


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>219.691</b>	
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	<b>Renault, Volvo</b>
		Das Original

Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	Diesel	Turbodiesel	Renault F8Q 744
*	30 Nm	* 30 Nm	* 30 Nm
➤	50°	➤ 50°	➤ 50°
●	3 min	● 3 min	● 3 min
☐	25 Nm + 213°	☐ 25 Nm + 213°	☐ 25 Nm + 213°
		* 15 min	* 15 min
		➤ 120°	● 210 min
			➤ 120°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Ø: 81 mm;  $\frac{1}{2}$ : 1,39 mm

Mot F8Q, D19T, D4192T

1,9 ltr TD  
40-69 kW (54-94 PS)

R 19, Megane Scenic, 440, 460, S 40/V 40

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*219.691\***